

Informes

**De las Reuniones de las Comisiones Regionales de la OIE
organizadas durante la 72ª Sesión General
París, 25 de mayo de 2004**

NOTA DE LA OFICINA CENTRAL

Los proyectos de recomendaciones elaborados por las Comisiones Regionales durante la Sesión General deben ser presentados de nuevo, para su adopción, durante las próximas Conferencias de las Comisiones Regionales que se celebrarán en sus respectivas regiones para que los mismos puedan ser examinados y eventualmente aprobados por el Comité Internacional durante la Sesión General consecutiva a dichas Conferencias.

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ÁFRICA
París, 25 de mayo de 2004**

La Comisión Regional de la OIE para África se reunió el 25 de mayo de 2004, en los Salones Hoche, a proximidad de la sede de la OIE, de las 8.45 a las 11.45 horas. Participaron en la reunión 88 Delegados y observadores de 37 Países Miembros de la OIE, así como representantes de 8 organizaciones internacionales o regionales.

Países: Argelia, Angola, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Chad, Congo (Rep. Dem. del), Côte d'Ivoire, Djibouti, Egipto, Eritrea, Etiopía, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Kenia, Malí, Marruecos, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Senegal, Suazilandia, Sudáfrica, Sudán, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, Zambia, y Zimbabue.

Observadores: Francia

Organizaciones internacionales: Banco Mundial, CEBEVIRHA⁴⁰, CIRAD-EMVT, DFID⁴¹, EISMV⁴², FAO, ILRI y UA/IBAR⁴³.

Presidió la reunión el Dr. Hamadou Saïdou (Camerún), Presidente de la Comisión, asistido por el Dr. Robert S. Thwala (Suazilandia) y el Dr. William Olaho-Mukani (Uganda), Vicepresidentes, y por el Dr. Daouda Bangoura (Guinea), Secretario General de la Comisión.

El Presidente abrió la sesión y dio la bienvenida a los Delegados, en particular a los de Gambia y Guinea Bissau, nuevos Países Miembros de la OIE y de la Comisión Regional para África.

1. Aprobación del temario

El temario que figura en el Anexo fue leído y aprobado, con la inclusión de los tres puntos siguientes:

- Programa PATTEC (Pan African Tsetse and Trypanosomiasis Eradication Campaign)
- Centro Panafricano de Control de Vacunas de la UA/IBAR
- Presentación de los puntos adicionales del temario.

⁴⁰ CEBEVIRHA: Comisión Económica del Ganado, de la Carne y de los Recursos Pesqueros

⁴¹ DFID: *Department for International Development* (Departamento de Desarrollo Internacional) (Reino Unido)

⁴² EISMV: *Ecole inter-Etats des sciences et médecine vétérinaires* (Escuela Interestatal de Ciencias y Medicina Veterinaria) (Senegal)

⁴³ UA/IBAR: Unión Africana/Oficina Interafricana de Recursos Pecuarios

2. Contribuciones adeudadas por algunos Países Miembros a la OIE

La cuestión de las contribuciones atrasadas que los Países Miembros deben a la OIE fue ampliamente discutida. Se recalcó que era un problema recurrente al que se debía prestar atención urgentemente.

3. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2006

La Comisión propuso los temas técnicos siguientes:

- a) Formación y ejercicio de la profesión veterinaria en el contexto actual
- b) Gestión de la información zoonosanitaria en el ámbito del comercio internacional y la lucha contra las enfermedades transfronterizas mediante la vacunación

4. Preparación de la 16ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África, que se celebrará en Jartún (Sudán)

El Dr. Ahmed Mustafa Hassan, Delegado de Sudán, comunicó a los Delegados que la 16ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África tendrá lugar en Jartún (Sudán) del 8 al 12 d febrero de 2002 y dio cuenta de las disposiciones que había tomado el gobierno de su país para que se celebre en óptimas condiciones.

La Comisión Regional propuso los temas técnicos y los ponentes siguientes:

- a) Impacto socioeconómico y zoonosanitario de la trashumancia (ponente propuesto: Prof. François Adébayo Abiola, de Senegal)
- b) Consecuencias de los organismos genéticamente modificados para la industria pecuaria en África (ponente propuesto: Dr. S. Moephuli, de Sudáfrica)

5. Preparación con la Comisión Regional para Oriente Medio del Seminario OIE/UA-IBAR que se celebrará en El Cairo (Egipto) del 11 al 13 de octubre de 2004

El Presidente de la Comisión comunicó a los participantes que el Seminario OIE/UA-IBAR sobre “Aplicación de normas zoonosanitarias internacionales: búsqueda de soluciones” tendrá lugar en El Cairo (Egipto) del 11 al 13 de octubre de 2004. El Seminario será organizado por la Comisión Regional de la OIE para África en colaboración con la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio.

El Representante de Egipto indicó que su país estaba ya dispuesto a ser el anfitrión del seminario.

Se señaló a los participantes que el documento de presentación del seminario había sido enviado por fax y por correo electrónico a todos los Delegados de las 2 regiones.

6. Cuarto Plan Estratégico de la OIE para el período 2005-2010

El Presidente de la Comisión presentó las sugerencias hechas por la Comisión Regional para África con vistas a la preparación del Cuarto Plan Estratégico de la OIE para el período 2005-2010, que será sometido a la aprobación del Comité Internacional en mayo de 2005 tras una síntesis de las propuestas formuladas por las Comisiones Regionales y la Comisión Administrativa.

Los Delegados fueron invitados a transmitir sus sugerencias a la Comisión Regional antes de que se celebre la reunión de la Comisión Administrativa en Dakar el próximo mes de noviembre.

7. Informe de la Representación Regional de la OIE para África

El Dr. Amadou Samba Sidibé, Representante Regional de la OIE, felicitó a Gambia y a Guinea Bissau por su adhesión a la OIE e indicó que sólo faltaban las islas Seychelles para que todos los países de África fueran miembros de la OIE.

A continuación, el Dr. Sidibé dio cuenta de las actividades de la Representación Regional de la OIE para África. Subrayó que los informes sanitarios eran transmitidos fielmente a la OIE, pero a menudo con demasiado retraso.

Asimismo, se resaltó el hecho de que todavía subsiste un último foco de peste bovina en el ecosistema de Somalia y que se deben agotar todos los esfuerzos para su erradicación, tanto a nivel de los países como a nivel de las instituciones internacionales.

Seguidamente, los participantes debatieron sobre las situaciones sanitarias de los países mencionados en el informe y sobre las reuniones celebradas en la región y en las que había participado el Representante Regional. Durante los debates se evocó la creación de las 2 oficinas subregionales de la OIE en África, una en la zona de la SADC⁴⁴ y la otra en la zona de la UMA⁴⁵. Se anunció que la creación de la oficina en la zona de la SADC era inminente y la de la zona de la UMA se estaba tramitando.

El Dr. Sidibé indicó por otro lado que la Representación Regional se había propuesto consolidar las actividades en los siguientes campos:

- control de calidad
- vigilancia de enfermedades y epidemiología
- organización de los Servicios Veterinarios

Tras una serie de debates y de sugerencias a propósito de la consolidación de las actividades de la Representación Regional, el informe fue aprobado por los miembros de la Comisión.

8. Sitio web de la Representación Regional de la OIE para África

El Dr. Sidibé observó que la comunicación entre Países Miembros de la Representación Regional de la OIE era fundamental y que la creación de un sitio web era, por consiguiente, absolutamente indispensable.

El Dr. Guillaume Kondolas, que trabaja desde el 12 de mayo de 2004 en la Oficina Central de la OIE para crear el sitio web de la Representación Regional de la OIE para África, expuso los objetivos perseguidos y sus métodos de trabajo. Anunció que el sitio web de la Representación Regional debería empezar a funcionar en septiembre de 2004.

9. Sugerencias y procedimiento previsto para la realización del Programa GF-TADs (Global Framework for Progressive Control of Transboundary Animal Diseases)

El Dr. Jean Boyazoglu, Jefe del Departamento de Actividades Regionales de la OIE, indicó que la OIE y la FAO consideran que las enfermedades transfronterizas son un problema crucial que ambas organizaciones desean resolver rápidamente con el Programa GF-TADs, del que describió las principales características. El Dr. Joseph Domenech, Jefe del Servicio de Sanidad Animal de la FAO (AGAH), facilitó datos complementarios sobre el programa e hizo hincapié en la necesidad de un enfoque regional que se sume a las iniciativas emprendidas por los países para eliminar este problema tan importante.

⁴⁴ SADC: Comunidad de Desarrollo de África Austral

⁴⁵ UMA: Unión del Magreb Árabe

En la misma línea de estas intervenciones, el Dr. François Le Gall, Representante del Banco Mundial, describió brevemente el Programa ALive (Partnership for Livestock Development Poverty & Alleviation Sustainable Growth) y subrayó la absoluta necesidad de participación a nivel nacional, regional y continental. El documento que describe el programa será difundido tan pronto sea finalizado.

10. Asuntos varios

El Dr. Haile-Marian Solomon, de la UA/IBAR, presentó el Programa PATTEC (Pan African Tsetse and Trypanosomiasis Eradication Campaign). Indicó que el programa se iniciará primero en África oriental y después en las demás regiones. Los participantes subrayaron la importancia de este programa.

El Dr. René Bessin, de la UA/IBAR, comunicó a los Delegados que el Centro Panafricano de Control de Vacunas había vuelto a abrir en marzo de 2004 y que la UA/IBAR había creado un sistema de gestión de la información zoonosanitaria.

Antes de cerrar la sesión, el Presidente recordó que las organizaciones regionales que desearan presentar ponencias en la Sesión General debían enviar su solicitud al Director General de la OIE y al Presidente de la Comisión Regional para que, de ser aceptadas, pudieran, si procedía, ser inscritas en el temario.

.../Anexo

REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ÁFRICA
París, 25 de mayo de 2004

Temario

1. Aprobación del temario
 2. Contribuciones adeudadas por algunos Países Miembros a la OIE
 3. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional que se celebrará en mayo de 2006 (véase “Temas técnicos propuestos al Comité Internacional o a las Comisiones Regionales desde 1998”)
 4. Preparación de la 16ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África, que se celebrará en Jartún (Sudán), en la primera quincena de febrero de 2005 (fechas, confirmación del país sede, temas técnicos)
 5. Preparación con la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio del Seminario OIE/UA-IBAR, que tendrá lugar en El Cairo (Egipto) del 11 al 13 de octubre de 2004
 6. Cuarto Plan Estratégico de la OIE (2005-2010)
 7. Informe de la Representación Regional de la OIE para África (actividades y programa de trabajo)
 8. Sitio web de la Representación Regional de la OIE para África
 9. Sugerencias y procedimiento previsto para la realización del programa GF-TADs (Global Framework for Progressive Control of Transboundary Animal Diseases)
 10. Asuntos varios
-

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA LAS AMÉRICAS**

París, 25 de mayo de 2004

La Comisión Regional de la OIE para las Américas se reunió el día 25 de mayo de 2004 en los Salones Hoche, a proximidad de la sede de la OIE, de las 8.30 a las 11.30 horas. Asistieron a esta reunión 62 Delegados, y observadores de 21 Países Miembros de la OIE, así como 1 país observador y los representantes de 3 organizaciones internacionales o regionales, a saber:

Países: Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Francia, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela

Observadores: España

Organizaciones regionales e internacionales: IICA, OIRSA y OPS/PANAFTOSA⁴⁶

Presidió la reunión el Dr. Peter Fernández (Estados Unidos de América), Presidente de la Comisión, asistido por el Dr. Hernán Rojas Olavarría (Chile), Secretario General de la Comisión.

1. Aprobación del Temario

Se aprobó el temario, que figura en el Anexo, con la inclusión de los siguientes temas complementarios:

- Informes de las Organizaciones Internacionales
- Elección de los Vicepresidentes de la Comisión Regional de la OIE para las Américas
- Traducción al español del *Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres* de la OIE
- Grupo Interamericano para la Erradicación de la Fiebre Aftosa

2. Contribuciones adeudadas a la OIE por algunos Países Miembros

El Dr. Brian Evans y el Dr. Correa Mesutti, Asesores de Cuentas de la Comisión Administrativa, recordaron a los países que están atrasados en el pago de sus contribuciones la necesidad de ponerse al día rápidamente, a fin de dar cumplimiento al Artículo 3 del Reglamento General de la OIE. A pesar de que la recopilación de las contribuciones el año pasado fue exitosa todavía quedan algunos países de la región con deudas de varios años. La Oficina Central es consciente de los problemas políticos y económicos de ciertos países y está dispuesta a conversar con los Países Miembros.

⁴⁶ OPS/PANAFTOSA: Organización Panamericana de la Salud / Centro Panamericano de Fiebre Aftosa

3. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2006

La Comisión propuso los siguientes temas técnicos:

- a) Garantizar la confianza pública y de los consumidores: El papel crítico de la comunicación efectiva del riesgo a los agentes de los Servicios Veterinarios frente a las emergencias en sanidad animal.
- b) El bienestar de los animales como instrumento para asegurar la calidad de producción.

4. Preparación de la 17ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas

Se procedió a la votación para la selección del país sede de la 17ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas. Panamá, Venezuela y México ofrecieron sus países como sede.

Finalmente se decidió que la Conferencia se celebrará en Panamá del 15 al 19 de noviembre de 2004.

La Comisión Regional confirmó los siguientes temas técnicos:

- a) Comunicación de riesgos (ponente: Dr. Zepeda Sein, México)
- b) Enseñanza veterinaria: responder a las necesidades de los Servicios Veterinarios (ponente: Dr. Recaredo Ugarte Mortola, Uruguay)

5. Cuarto Plan Estratégico de la OIE (2005-2010)

El Presidente de la Comisión expuso las propuestas para la preparación del Cuarto Plan Estratégico de la OIE, 2005-2010, que será presentado al Comité Internacional en mayo 2005, tras una síntesis de las propuestas formuladas por las diferentes Comisiones Regionales y de la Comisión Administrativa. Se resaltó la importancia de este Plan Estratégico como herramienta útil para lograr los objetivos de los Servicios Veterinarios de la región.

Las observaciones formuladas por los diferentes Delegados y los representantes de las organizaciones internacionales, serán incorporadas al documento final.

6. Informe de la Representación Regional de la OIE para las Américas

El Dr. Ángel Flores Hernández, Representante Regional de la OIE para las Américas, resumió las actividades y el programa de trabajo de la Representación Regional. Se entregó a los Delegados el informe completo.

Se destacaron los siguientes aspectos clave:

- Participación en la Reunión de la Comisión Permanente de las Américas para las Encefalopatías Transmisibles de los Animales (COPEA).
- Seguimiento de los acuerdos del Comité de las Américas de Medicamentos Veterinarios (CAMEVET)
- Realización de Seminarios conjuntos entre la Asociación Latinoamericana de Avicultura (ALA) y la OIE; así como también de Seminarios Regionales sobre el Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC.
- Reuniones sobre el Cuarto Plan Estratégico 2005-2010
- Participación en varios congresos, reuniones y otros seminarios.

Se describió el programa de trabajo y las actividades programadas.

Los Delegados elogiaron la labor realizada hasta ahora por el Dr. Flores Hernández y le desearon suerte en su trabajo futuro.

Se dio un reconocimiento a la misión cumplida por el Dr. Emilio Gimeno (Argentina).

7. Sitio web de la Representación Regional de la OIE para las Américas

El Dr. Flores Hernández invitó a los países a utilizar como herramienta de comunicación el sitio web de la Representación Regional de la OIE para las Américas e instó a los Países Miembros a cooperar en su desarrollo.

8. Sugerencias y procedimiento previsto del GF-TADs (Global Framework for Progressive Control of Transboundary Animal Diseases)

El Dr. Alex Thiermann, Presidente de la Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Terrestres de la OIE, presentó brevemente una idea global del GF-TADs, convenio entre la FAO y la OIE, e instó a los países a colaborar en esta labor.

9. Asuntos varios

a) Informes de las Organizaciones Internacionales

El Dr. Kevin Walker presentó las actividades del IICA. El Dr. Luis Alberto Espinoza Rodezno resaltó los objetivos del OIRSA y describió las actividades llevadas a cabo hasta el presente.

El Dr. Albino Belotto detalló las acciones más importantes de la OPS.

b) Elección de los Vicepresidentes de la Comisión Regional de la OIE para las Américas

Se designó al Dr. Jorge Caetano Junior (Brasil) como Primer Vicepresidente y al Dr. José Ángel del Valle Molina (México) como Segundo Vicepresidente.

Los Delegados aplaudieron la labor del Dr. João Cavalléro (Brasil) y del Dr. Manuel González Cano (Panamá) como miembros salientes de la Directiva.

c) Traducción al español del *Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres* de la OIE

El Dr. Fernando Crespo León (España) comentó acerca de la situación actual del *Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres* de la OIE, el cual estará editado para la Conferencia Regional de Ávila (España) y luego será presentado en noviembre de 2004 durante la Conferencia Regional en Panamá.

d) Grupo Interamericano para la Erradicación de la Fiebre Aftosa

El Presidente de la Comisión Regional, algunos Delegados y la OPS instaron a los Países Miembros a cooperar con las iniciativas del Grupo Interamericano para la Erradicación de la Fiebre Aftosa, mandato de la Reunión de Ministros de Agricultura y Servicios Veterinarios de los países de la región en Houston, Marzo de 2004.

Se levantó la Sesión a las 11.30 horas.

.../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA LAS AMÉRICAS
París, 25 de mayo de 2004**

Temario

1. Adopción del Temario
 2. Contribuciones adeudadas por algunos Países Miembros a la OIE
 3. Tema técnicos que la Comisión propone incluir en el Temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional que se celebrará en mayo de 2006 (véase “Temas técnicos propuestos al Comité Internacional o a las Comisiones Regionales desde 1998”)
 4. Preparación de la 17ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas que se celebrará probablemente en noviembre de 2004 (fechas y confirmación del país sede)
 5. Cuarto Plan Estratégico de la OIE 2005-2010
 6. Informe de la Representación Regional de la OIE para las Américas (actividades y programa de trabajo)
 7. Sitio web de la Representación Regional de la OIE para las Américas
 8. Sugerencias y plan del procedimiento de los GF-TADs
 9. Asuntos varios
-

INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ASIA, EXTREMO ORIENTE Y OCEANÍA
París, 25 de mayo de 2004

La Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía se reunió el 25 de mayo de 2004 en los Salones Hoche, a proximidad de la Sede de la OIE, de las 8.30 a las 11.00 horas. Asistieron a la reunión 59 Delegados y observadores de 23 Países Miembros, 3 países observadores y los representantes de 4 organizaciones internacionales o regionales, a saber:

Países: Afganistán, Australia, Bangladesh, Bután, Brunei, Camboya, Corea (Rep. de), Estados Unidos de América, Filipinas, India, Indonesia, Irán, Japón, Laos, Malasia, Nepal, Nueva Caledonia, Nueva Zelanda, Singapur, Sri Lanka, Tailandia, Taipei China y Vietnam.

Observadores: Canadá, Hong Kong y Suiza.

Organizaciones internacionales: FAO, SEAFDEC⁴⁷, Secretaría de la Comunidad del Pacífico (SPC) y OMS.

Presidió la reunión el Dr. J. Gardner Murray (Australia), Presidente de la Comisión, asistido por el Dr. Shubh Narayan Mahato (Nepal) y el Dr. José Q. Molina (Filipinas), Vicepresidentes de la Comisión.

1. Aprobación del Temario

El temario, que figura en el Anexo, fue aprobado después de haberle añadido los dos temas siguientes:

- Informe del SEAFDEC
- Informe del Representante de la Secretaría de la Comunidad del Pacífico (SPC).

2. Contribuciones adeudadas a la OIE por algunos Países Miembros

El Presidente de la Comisión señaló que los problemas de las contribuciones adeudadas y el bajo importe de contribución que pagan numerosos países preocupan a la Comisión Administrativa. Ésta decidió recientemente retirar el derecho a cobrar las dietas a los Delegados de los países que tienen muchos años de retraso en el pago de las contribuciones.

⁴⁷ SEAFDEC: South East Asian Fisheries Development (Centro de Desarrollo de la Pesca en Asia Sudoriental)

3. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2006

La Comisión propuso los siguientes temas técnicos:

- a) Utilización de la vacunación y reforzamiento inmunitario para el control de las enfermedades
- b) Enfoques aplicados a la regionalización.

4. Candidatos para la elección de la Comisión Administrativa

El Delegado de Bangladesh propuso la candidatura del Dr. Shubh Narayan Mahato, Delegado de Nepal, que fue apoyada por los Delegados de Sri Lanka y Bután.

Se solicitó la presentación de candidaturas para sustituir al Dr. Mahato en caso de que fuera elegido miembro de la Comisión Administrativa y decidiera dimitir de su cargo actual de Vicepresidente de la Comisión Regional. El Delegado de Corea propuso la candidatura del Dr. Tien-Jye Chang, Delegado de Taipei China, que fue apoyada por el Delegado de Sri Lanka.

5. Preparación de la 24ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía

El Dr. Ki Yoon Chang, Delegado acreditado de la República de Corea, dio cuenta de la preparación de la 24ª Conferencia de la Comisión Regional que se celebrará en su país en noviembre de 2005.

Se propusieron los siguientes temas técnicos para la Conferencia:

- a) Influenza aviar y enfermedades emergentes importantes en la región
- b) Análisis epidemiológico de casos de encefalopatía espongiiforme bovina en Asia.

6. Informe sobre las actividades de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico

El Dr. Teruhide Fujita, Representante Regional para Asia y el Pacífico, presentó el informe de sus actividades que fue distribuido a todos los participantes.

7. Informe sobre las actividades del Programa de Lucha Contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental (SEAFMD) en 2003-2004

El Dr. John Edwards, Coordinador del Programa SEAFMD, presentó un informe sobre el Programa de Lucha contra la Fiebre Aftosa, que fue distribuido a todos los participantes.

8. Recomendaciones de la Subcomisión de la OIE para la Lucha Contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental

Las recomendaciones de la Subcomisión de la OIE para la Lucha contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental fueron aceptadas y, en nombre de la Comisión Regional, el Dr. Gardner Murray, Presidente de la Comisión, dio las gracias al Dr. Edwards por la labor que, en su calidad de Coordinador Regional del Programa SEAFMD, había realizado.

9. Normas de la OIE

El Dr. Norman Willis, ex Presidente del Comité Internacional de la OIE, hizo una serie de observaciones sobre las normas de la OIE e instó a todos los Países Miembros a participar en el proceso de su elaboración por la OIE, a expresar sus opiniones en dicho proceso y, una vez que las normas hubieran sido aprobadas y aceptadas, a atenerse a ellas. Declaró que el respeto y la defensa de los principios y procesos establecidos por la OIE debían ser una prioridad para todas las personas interesadas.

10. Cuarto Plan Estratégico de la OIE (2005-2010)

El Presidente de la Comisión Regional, presentó las propuestas hechas por la Comisión Regional para Asia, Extremo Oriente y Oceanía con vistas a la preparación del Cuarto Plan Estratégico de la OIE (2005-2010), que será sometido a la aprobación del Comité Internacional en mayo de 2005, tras una síntesis de las propuestas formuladas por las Comisiones Regionales y la Comisión Administrativa.

El Dr. Murray señaló dos puntos particulares que convenía destacar:

- Apoyo para el desarrollo proporcional de actividades, como había recalcado en su ponencia el Dr. Willis
- Mayor seguridad de disponibilidad de fondos y de apoyo para la OIE

11. Influenza aviar

El Dr. Dewan Sibartie, Jefe Adjunto del Departamento Científico y Técnico de la OIE, el Dr. Joseph Domenech, Jefe del Servicio de Sanidad Animal (AGAH) de la FAO, y el Dr. F-X Meslin, Coordinador del Equipo especializado en Zoonosis, Enfermedades transmitidas por los Alimentos y kinetoplásmidos, presentaron brevemente la situación actual de la influenza aviar.

Tras los debates entablados, los miembros:

- reconocieron los progresos realizados gracias a los programas OIE/FAO/OMS de control de la influenza aviar
- afirmaron una vez más la importancia de la posibilidad de acceso a expertos y a medios de diagnóstico
- confirmaron su apoyo al Programa GF-TADs
- insistieron en la necesidad de que la OIE brindara asesoramiento sobre la vacunación contra la influenza aviar
- reiteraron su apoyo al esfuerzo actual de erradicación mundial de la peste bovina e instaron a los países de la región a presentar a la OIE las solicitudes requeridas para ser reconocidos libres de peste bovina.

12. Aceptación de la solicitud presentada por el Laboratorio Australiano de Sanidad Animal (AAHL) para ser designado Centro Colaborador de la OIE para las Enfermedades Nuevas y Emergentes

La Comisión Regional aceptó la solicitud presentada por el Laboratorio Australiano de Sanidad Animal (AAHL) para ser designado Centro Colaborador de la OIE para las Enfermedades Nuevas y Emergentes y tomó nota de la inquietud expresada por India con motivo de la restricción que impone el laboratorio a la recepción de muestras de virus de fiebre aftosa.

13. Asuntos varios

a) Informe del SEAFDEC

El Dr. Junichiro Okamoto informó sobre las actividades del SEAFDEC (Centro de desarrollo de recursos pesqueros del sudeste asiático), así como sobre las reuniones internacionales que están previstas, y comunicó el deseo del Centro de contribuir a establecer un sistema de vigilancia regional de las enfermedades de los peces, en colaboración con la OIE y otras organizaciones internacionales.

b) Informe del representante de SPC

El Dr. Steven Angus, representante de la Secretaría de la Comunidad del Pacífico (SPC), dio cuenta de las actividades de este organismo e hizo hincapié en el preocupante descenso en el número de veterinarios en el sur del Pacífico. También subrayó la presencia de zoonosis emergentes (leptospirosis, triquinelosis, angiostrongilosis).

Asesoró a los miembros del SPC en el desarrollo del servicio de información sobre sanidad animal (PAHIS) y en la iniciativa de efectuar un análisis de riesgos asociados a la importación de animales acuáticos en el Sur del Pacífico.

También se discutieron otros dos puntos:

- El Delegado de Afganistán expuso a los participantes las dificultades que plantea luchar contra la fiebre aftosa (tipo O) en su país, así como los riesgos de introducción de la influenza aviar. Los doctores Domenech y Sibartie mencionaron los programas de la FAO y la OIE destinados a tratar este tipo de problemas.
- El Delegado de Japón se ofreció a comunicar a los participantes los resultados de un estudio realizado en su país sobre la situación de la EEB, así como sus comentarios sobre el proyecto del capítulo del EEB del *Código*.

Se levantó la sesión a las 11 de la mañana.

.../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ASIA, EXTREMO ORIENTE Y OCEANÍA**

París, 25 de mayo de 2004

Temario

1. Aprobación del Temario
2. Contribuciones adeudadas por algunos Países Miembros a la OIE
3. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el Temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional que se celebrará en mayo de 2006 (véase ‘Temas técnicos propuestos al Comité Internacional o a las Comisiones Regionales desde 1998’)
4. Selección de candidatos para la elección de la Comisión Administrativa
5. Preparación de la 24ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía que se celebrará en noviembre de 2005
 - Fecha y lugar de la Conferencia
 - Propuesta de Temas técnicos
6. Informe de la Representación de la OIE para Asia y el Pacífico (actividades y programa de trabajo)
7. Informe sobre las actividades del Programa de Lucha Contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental (SEAFMD) en 2003-2004
8. Recomendaciones de la Sub Comisión de la OIE para la Lucha Contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental
9. Normas de la OIE (Dr. Norman Willis)
10. Cuarto Plan Estratégico de la OIE
11. Influenza aviar (Dr. Dewan Sibartie)
12. Aceptación de la solicitud del Laboratorio Australiano de Sanidad Animal (AAHL) para ser designado Centro Colaborador de la OIE para las Enfermedades Nuevas y Emergentes
13. Asuntos varios

INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA EUROPA
París, 25 de mayo de 2004

La Comisión Regional de la OIE para Europa se reunió el 25 de mayo de 2004 en la Oficina Central de la OIE, en la sala de Conferencias René Vittoz, de las 8.30 a las 9.30 horas. A la reunión asistieron 86 Delegados y observadores de 45 Países Miembros de la OIE y los representantes de 3 organizaciones internacionales o regionales, a saber:

Países: Albania, Alemania, Andorra, Austria, Azerbaiyán, Belarrús, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Chipre, Checa (Rep.), Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Kirguistán, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Macedonia (Ex-Rep. Yug de), Malta, Mongolia, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rumania, Rusia, Serbia y Montenegro, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania

Observador: Estados Unidos de América

Organizaciones internacionales o regionales: Consejo de Europa, Unión Europea y FVE⁴⁸

La reunión fue presidida por el Profesor Nikola T. Belev (Bulgaria), Presidente de la Comisión, que fue asistido por el Dr. Kazimieras Lukauskas (Lituania) y la Dra. Isabelle Chmitelin (Francia), Vicepresidentes, y por el Dr. Petr Ivanovitch Verbytsky (Ucrania), Secretario General de la Comisión.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados y a los representantes de las organizaciones internacionales.

1. Aprobación del Temario

Se aprobó el Temario que figura en el Anexo.

2. Informe sobre las actividades de la Comisión Regional de la OIE para Europa y de la Representación Regional para Europa del Este

El Profesor Nikola T. Belev, Presidente de la Comisión, presentó el informe anual de las actividades de la Comisión Regional para Europa y de la Representación Regional de la OIE para Europa del Este.

⁴⁸ FVE: Federación de Veterinarios de Europa

En 2003, las actividades se centraron principalmente en:

- Contactos regulares con los gobiernos y parlamentos de diferentes países para promover las políticas y actividades de la OIE;
- Difusión y disponibilidad del sistema de información de la OIE en los Servicios Veterinarios Nacionales, entre los veterinarios particulares y las nuevas promociones de veterinarios;
- Mejora drástica de las relaciones con la prensa;
- Informar a las autoridades de los Países Miembros de la OIE sobre sus actividades;
- Colaboración fructífera con la Comisión Europea y la FAO en la aplicación de las tareas incluidas en el Tercer Plan Estratégico de la OIE;
- Cooperación con la Oficina Central de la OIE para cumplir los planes de trabajo de las Representaciones Regionales y organizar reuniones con las autoridades de los Países Miembros;
- Pago de las contribuciones.

3. Preparación del Cuarto Plan Estratégico de la OIE (2005-2010)

La Dra. Isabelle Chmitelin, Presidenta del Grupo de Trabajo, resumió los principales logros del Tercer Plan Estratégico en los últimos años y, acto seguido, presentó las propuestas de la Comisión Regional para Europa para la preparación del Cuarto Plan Estratégico (2005-2010), que será presentado al Comité Internacional en mayo de 2005, tras una síntesis de las propuestas formuladas por las diferentes Comisiones Regionales y de la Comisión Administrativa.

El Grupo de Trabajo se reunió cuatro veces el año pasado, en Kiev, Vilna y París (dos reuniones) y envió el proyecto de plan a todos los Delegados de la región para que lo comentaran.

Las nuevas iniciativas propuestas por la Comisión Regional para Europa son las siguientes:

- Fortalecer los Servicios Veterinarios oficiales
- Mejorar la información y la formación sobre sanidad animal
- Bienestar de los animales
- Dar a conocer a la OIE y sus actividades
- Reforzar las relaciones con otras organizaciones internacionales
- Desarrollar un plan de comunicación eficaz
- Otras cuestiones relativas a la lucha contra las enfermedades de los animales: impacto medioambiental de las medidas de control zoonosario; medidas para disponer de sistemas de identificación y registro que permitan conocer el origen de los animales en caso de enfermedad.

Como conclusión, la Dra. Chmitelin mencionó el primer tema técnico de la Sesión General, sobre las zoonosis emergentes y reemergentes, y destacó que la Comisión Regional para Europa podría contribuir significativamente a apoyar la resolución relativa a este tema.

El Dr. Belev agradeció a los miembros del grupo de trabajo por su valiosa contribución y preguntó si alguien tenía alguna pregunta o comentario.

La Dra. Karin Schwabenbauer, Delegada de Alemania, propuso que se añadiera un punto al Cuarto Plan Estratégico: que los Países Miembros se comprometían a aportar una contribución económica a la OIE en función del tamaño de su población ganadera y que no puedan escoger una categoría.

El Dr. Belev dijo la propuesta de la Dra. Schwabenbauer sería transmitida a la Comisión Administrativa y que podrían hacerse más comentarios antes de la Conferencia regional de Ávila (España), en septiembre de 2004.

4. Preparación de la 21ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa que tendrá lugar en Ávila (España) del 28 de septiembre al 1 de octubre de 2004

El Dr. Arnaldo Cabello Navarro, Delegado de España, realizó una presentación audiovisual sobre la 21ª Conferencia de la Comisión Regional, que tendrá lugar en Ávila (España), del 28 de septiembre al 1 de octubre de 2004.

Los temas técnicos para la Conferencia son los siguientes:

- a) Planes de emergencia y ejercicios de simulación para controlar las epizootias (Dr. Dietrich Rassow)
- b) Estructura y organización de los Servicios Veterinarios para aplicar el concepto ‘del campo al plato’ (Dra. Veronique Bellemain)

En nombre de su gobierno, el Dr. Cabello Navarro confirmó que había sido enviada información completa de la Conferencia a los participantes.

El Dr. Cabello Navarro propuso, en nombre de la Unión Europea, hacer una corta presentación sobre “La influenza aviar y las medidas de lucha”.

La Dra. Schwabenbauer, a su vez, propuso: “Vacunación de los jabalíes salvajes como medida de lucha contra la peste porcina clásica”.

El Dr. Belev aprobó ambas propuestas.

5. Seminarios

El Presidente de la Comisión Regional solicitó a los doctores Dejan Krnjaić y Piotr Kolodziej que dieran detalles sobre los seminarios de la OIE organizados en sus respectivos países.

- Seminario sobre la seguridad sanitaria de los alimentos en Europa, Belgrado (Serbia y Montenegro) del 19 al 23 de junio de 2004

El Dr. Krnjaić explicó en pocas palabras las disposiciones tomadas. Añadió que el tema del seminario era de importancia capital para los países del sur y del este de Europa y que se podía aprender mucho de los países desarrollados en Europa para mejorar la producción.

El Dr. Belev subrayó que los países interesados deberían cerciorarse de que sus ministerios estaban al corriente de la celebración del seminario.

- Seminario sobre la Protección del Medio Ambiente en relación con las actividades de los Servicios Veterinarios, Varsovia (Polonia) del 1 al 5 de septiembre de 2004

El Dr. Piotr Kolodziej dio algunos detalles sobre la organización del seminario y el Dr. Belev añadió que las invitaciones serían enviadas en breve.

El Dr. Belev propuso que la Unión Europea participara en ambos seminarios.

6. Conferencia de la OIE/FAO/OMS sobre la rabia en Europa, Kiev (Ucrania) del 6 al 10 de diciembre de 2004

El Presidente de la Comisión solicitó información al Dr. Piotr I. Verbytsky acerca de la Conferencia de la OIE/FAO/OMS sobre la rabia en Europa, que tendrá lugar en su país del 6 al 10 de diciembre de 2004.

El Dr. Verbytsky confirmó que la conferencia tendría lugar efectivamente en Kiev y que el programa iba a ser preparado con los organizadores y con el Dr. Belev y, a continuación, sería enviado a todos los participantes.

7. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el Temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional que se celebrará en mayo de 2006

La Comisión propone el siguiente tema técnico, que ya había sido propuesto en 2003:

- Medicinas veterinarias: armonización internacional para garantizar la seguridad de la cadena alimentaria y de la sanidad animal y para facilitar el comercio

8. Preparación del sitio web de la Representación Regional de la OIE para Europa

El Dr. Lukauskas informó a los participantes que un sitio web para la Representación Regional para Europa del Este sería instalado en breve y leyó las propuestas de contenido para el sitio:

- Estructura de la OIE
- Conferencias y reuniones
- Seminarios y talleres
- Laboratorios de Referencia y Centros Colaboradores de la OIE en Europa
- Cuarto Plan Estratégico de la OIE y contribución europea
- Situación zoonosológica mundial y europea en particular
- Distinciones honoríficas de la OIE
- Últimas noticias europeas
- La OIE y los medios de comunicación
- Los mejores veterinarios públicos y privados
- La formación y la profesión veterinarias

El Delegado de Irlanda, Dr. Michael Sheridan, dijo que le preocupaba que duplicara el contenido del sitio web general de la OIE.

El Dr. Guiseppe Facelli, Representante de Italia, propuso establecer un enlace con todos los Servicios Veterinarios Nacionales de los 50 Países Miembros en Europa para que los Delegados se familiaricen con la estructura de las diferentes autoridades veterinarias.

9. Contribuciones adeudadas a la OIE por algunos Países Miembros

El Secretario General de la Comisión, Dr. Verbytsky, informó que varios Países Miembros de la región no abonan regularmente sus contribuciones a la OIE. Insistió en la importancia de pagar las contribuciones atrasadas lo antes posibles. La Comisión Administrativa decidió recientemente retirar el derecho a dietas a los Delegados de los países que tienen muchos años de retraso en el pago de dichas contribuciones.

10. Asuntos varios

Centros Colaboradores de la OIE

La Dra. Chmitelin informó a los participantes lo siguiente:

- El Centro Colaborador de la OIE para la Epidemiología y la Organización de los Servicios Veterinarios en los Países en desarrollo, de Teramo, Italia, pidió que su denominación sea cambiada por: Centro Colaborador de la OIE para Entrenamiento Veterinario, Epidemiología, Seguridad Sanitaria de los Alimentos y el Bienestar de los Animales.
- La Comisión de Normas Biológicas recibió una candidatura para Centro Colaborador de la OIE para la Formación de Veterinarios Oficiales, de la *Ecole Nationale des Services Vétérinaires*, de Lyon, Francia.

La Dra. Chmitelin indicó que la Comisión Administrativa había aprobado ambas solicitudes en marzo de 2004.

Se levantó la sesión a las 9.30 horas.

.../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA EUROPA**

París, 25 de mayo de 2004

Temario

1. Aprobación del Temario
 2. Informe de la Comisión Regional para Europa y la Representación Regional de la OIE para Europa del Este (actividades y programa de trabajo)
 3. Preparación del Cuarto Plan Estratégico de la OIE (2005-2010)
 4. 21ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa que se celebrará en Ávila (España) del 28 de septiembre al 1º de octubre de 2004
 5. Seminarios:
 - 5.1 Seminario sobre la Seguridad sanitaria de los alimentos en Europa, Belgrado (Serbia y Montenegro) del 19 al 23 de junio de 2004
 - 5.2 Seminario sobre la Protección del Medio Ambiente en relación con las actividades de los Servicios Veterinarios, Varsovia (Polonia) del 1 al 5 de septiembre de 2004
 6. Conferencia de la OIE/FAO/OMS sobre la rabia en Europa, Kiev (Ucrania) del 6 al 10 de diciembre de 2004
 7. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el Temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional que se celebrará en mayo de 2006 (véase “Temas técnicos propuestos al Comité Internacional o a las Comisiones Regionales desde 1998”)
 8. Preparación del sitio web de la Representación Regional de la OIE para Europa
 9. Contribuciones adeudadas a la OIE por algunos Países Miembros
 10. Asuntos varios
-

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ORIENTE MEDIO**

París, 25 de mayo de 2004

La Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio se reunió el 25 de mayo de 2004 en la Sala Ramón de la sede de la OIE de las 8.30 a las 10.30 horas. Asistieron a la reunión 27 Delegados de 15 Países Miembros y 2 países observadores, así como una organización regional, a saber:

Países: Arabia Saudita, Bahrein, Egipto, Emiratos Arabes Unidos, Irak, Irán, Kuwait, Líbano, Omán, Qatar, Somalia, Sudán, Siria, Turquía y Yemen.

Observadores: Argelia y Francia

Organizaciones Internacionales o Regionales: *The Red Sea Livestock Trade Commission*
(Comisión de comercio ganadero del Mar Rojo)

Presidió la reunión el Prof. Hassan Aidaros (Egipto), Presidente de la Comisión, asistido por el Dr. Salman A. Nabi (Bahrein) y el Dr. Nihat Pakdil (Turquía), Vicepresidentes, y el Dr. George Khoury (Siria), Secretario General de la Comisión.

1. Aprobación del Temario

Se aprobó el temario que figura en el Anexo.

2. Actividades de la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio

El Dr. Ghazi Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio, dio cuenta detallada de las actividades realizadas y del proyecto de programa de trabajo para 2004-2005, el cual fue distribuido a todos los participantes.

Los principales puntos tratados fueron: información sobre las conferencias, talleres y reuniones organizados en 2003 y 2004, sus recomendaciones y la lista de los proyectos de programa para 2004 y 2005.

3. Recomendaciones de la reunión del grupo técnico consultivo FAO/OIE, que se llevó a cabo en Beirut (Líbano) en diciembre de 2003 (Propuesta del Programa de Cooperación Técnica-TCP)

Se distribuyó a los participantes el informe definitivo íntegro de esta reunión, recomendaciones incluidas. También fue repartido un documento publicado por la secretaría del GREP (Programa Mundial de Erradicación de la Peste Bovina) sobre una propuesta para reforzar la capacidad nacional y la coordinación regional para que todos los países puedan ser declarados libres de la peste bovina en tiempo oportuno.

4. Recomendaciones de la Segunda Mesa Redonda sobre Fiebre Aftosa que se llevó a cabo en El Cairo (Egipto) en octubre de 2003

Todas las recomendaciones de las reuniones celebradas en 2003 y 2004 figuran en un documento que fue distribuido y analizado por los participantes.

5. Preparación del Seminario Conjunto OIE/UA-IBAR con la Comisión Regional de la OIE para África que se realizará en El Cairo (Egipto) del 11 al 13 de octubre de 2004

El Presidente de la Comisión informó a los participantes acerca del Seminario Conjunto OIE/UA-IBAR sobre la “Aplicación de normas zoonosanitarias internacionales: búsqueda de soluciones”, que se llevará a cabo en El Cairo (Egipto) del 11 al 13 de octubre de 2004. Estará organizado por la Comisión Regional de la OIE para el Oriente Medio y la Comisión Regional de la OIE para África.

6. Actividades del Comité Regional Veterinario de Emergencia (REVC)

El Dr. Yehia enumeró las actividades del Comité Regional Veterinario de Emergencia en el marco de la Comisión Regional:

- Establecer con el Instituto Internacional de Investigaciones sobre la Predicción del Clima (IRI) un modelo de prevención del virus de la fiebre del Valle del Rift.
- Medidas de cuarentena y armonización de los certificados.
- Formar un grupo ad hoc con la OMS/MZCP y OMS/EMRO.

7. Fecha y lugar de la 8ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio que se realizará en septiembre de 2005

Durante la 7ª Conferencia de la Comisión, que se celebró en Estambul (Turquía), del 23 al 26 de septiembre de 2003, los Delegados de Siria, Yemen y Bahrein, en nombre de sus respectivos gobiernos, ofrecieron sus países como sede para la 8ª Conferencia, que se celebrará durante la última semana de septiembre de 2005.

El Presidente de la Comisión solicitó a los tres delegados que tomaran la palabra.

En nombre de su gobierno, el Delegado de Bahrein expresó el deseo de su país de acoger a la 8ª Conferencia en Manama, del 18 al 22. de septiembre de 2005. Los Delegados de Siria y Yemen apoyaron esta propuesta.

Se propusieron los siguientes temas técnicos:

- a) Desarrollo de competencias de los Servicios Veterinarios de los países de Oriente Medio
- b) Registro de los productos medicinales y biológicos para veterinaria
- c) Enfermedades transmitidas por los alimentos de origen animal

Los participantes propusieron tres temas más que podrían discutirse en la conferencia:

- Control del desplazamiento de los caballos en los países de la región
- Seguimiento del proyecto de la FAO y la OIE para declarar la región libre de la peste bovina
- Seguimiento del sistema de elaboración de modelos climáticos de la fiebre del Valle del Rift.

8. Sugerencias y plan de procedimiento del programa GF-TADs

El Presidente de la Comisión presentó a grandes rasgos el programa GF-TADs (Global Framework for Progressive Control of Transboundary Animal Diseases) y anunció la creación del Comité Directivo Regional para Oriente Medio, en el que participarán representantes de la OIE, la FAO, MZCP y EMRO (zoonosis y enfermedades transmitidas por los alimentos), OADA (Organización Árabe para el Desarrollo Agrícola) y otras organizaciones regionales especializadas, así como donantes de la región.

9. Contribuciones adeudadas a la OIE por algunos Países Miembros

El Presidente subrayó la necesidad de que las contribuciones adeudadas por algunos Países Miembros fueran pagadas lo antes posible y pidió a los Delegados que recordaran a sus respectivos ministerios su obligación de pagarlas. La Comisión Administrativa decidió recientemente retirar el derecho a dietas a los Delegados de los países que tienen muchos años de retraso en el pago de dichas contribuciones.

10. El árabe en la OIE [resultado de la decisión tomada en la Conferencia Regional de Estambul (Turquía), en septiembre de 2003]

El Dr. Yehia puso a los asistentes al día recordándoles que se había añadido una contribución para sufragar los gastos de traducción al árabe a la cuota anual de los países que hablan este idioma, como había recomendado la 7ª Conferencia de la Comisión Regional, en Estambul, en septiembre de 2003.

11. Cuarto Plan Estratégico de la OIE (2005-2010)

El Presidente de la Comisión presentó las propuestas de la Comisión para preparar el Cuarto Plan Estratégico de la OIE, 2005-2010, el cual será sometido a la aprobación del Comité Internacional en mayo de 2005, tras una síntesis de las propuestas formuladas por las diferentes Comisiones Regionales y de la Comisión Administrativa.

12. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el Temario de la 74a Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2006

La Comisión propuso los temas técnicos siguientes:

- a) Programa de erradicación y de lucha contra la brucelosis en el ganado
- b) Importancia del desarrollo de la formación de los veterinarios para mejorar las capacidades futuras

13. Asuntos varios

- a) Centros Colaboradores de la OIE

El Delegado de Egipto presentó una candidatura a Centro Colaborador de la OIE para la “Formación sobre las políticas de lucha contra las enfermedades de los animales y evaluación de las vacunas” en El Cairo.

La Comisión aprobó esta candidatura.

- b) Sitio web de la Representación Regional de Oriente Medio

El Representante Regional presentó la situación actual del sitio web de la Representación Regional para Oriente Medio e invitó a los participantes a que lo consulten. Su dirección es: www.oieme.org.

c) Traducción al árabe del Código

Se distribuyó un CD Rom de un Proyecto del *Código Sanitario Internacional para los Animales Terrestres* de la OIE en árabe para estudio por parte de los participantes.

.../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ORIENTE MEDIO
París, 25 de mayo de 2004**

Temario

1. Adopción del Temario
 2. Actividades de la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio
 3. Recomendaciones de la reunión del grupo técnico consultivo FAO/OIE, en Beirut (Líbano) en diciembre de 2003 (Propuesta PCT)
 4. Recomendaciones de la Segunda Mesa Redonda sobre fiebre aftosa que se llevó a cabo en El Cairo (Egipto) en octubre de 2003
 5. Preparación del Seminario Conjunto OIE/UA-IBAR con la Comisión Regional de la OIE para África que se realizará en El Cairo (Egipto) del 11 al 13 de octubre de 2004
 6. Actividades del Comité Regional Veterinario de Emergencia (REVC)
 7. Fecha y lugar de la 8ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio que se realizará en septiembre de 2005 (Temas técnicos propuestos)
 8. Sugerencias y plan de procedimiento del programa GF-TADs (*Global Framework for Progressive Control of Transboundary Animal Diseases*)
 9. Contribuciones adeudadas a la OIE por algunos Países Miembros
 10. El árabe en la OIE (resultado de la decisión tomada en la Conferencia Regional de Estambul, en septiembre de 2003)
 11. Cuarto Plan Estratégico de la OIE (2005-2010)
 12. Temas técnicos que la Comisión propone incluir en el Temario de la 74ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2006 (véase “Temas técnicos propuestos al Comité Internacional o a las Comisiones Regionales desde 1998”)
 13. Asuntos varios
-